



KOREKT M - Mariana Ahchiyska Co.

TRANSLATION SERVICES

66 V. Levski Blvd, Sofia, Bulgaria, Phone/Fax +359 2/987 28 57, Cell +359 88 47 64 244
E-mail: korektm@abv.bg; korekt_m@mail.bg; korekt.m@gmail.com

Превод от румънски език

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ	Печат на румънското правителство с държавния герб на Румъния	РУМЪНИЯ МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И РАЗВИТИЕТО НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ РИБАРСТВО- УПРАВЛЕНИЕ НА ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ЗА РИБОЛОВ И МОРСКИ ДЕЙНОСТИ	ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ЗА РИБОЛОВ И МОРСКИ ДЕЙНОСТИ 2014-2020 Лого на програмата ПОДДЪРЖАЙ ИНИЦИАТИВАТА СИ!	Лого на румънското председателство на Съвета на Европейския Съюз romania2019.eu
--------------------	---	--	--	---

МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И РАЗВИТИЕТО НА
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ
Главна Дирекция по Рибарство-Управление на
Оперативна Програма за Риболов и Морски Дейности
R347826/09.04.19

До г-н Флорин Лукиан,
Генерален секретар на Консултативния съвет за Черно море- КСЧМ (BISAC)

Уважаеми господине,

Запознахме се с препоръките лансирани от работната група образувана в рамките на проведената на 21.11.2018 в град Варна среща, отнасящи се до морските отпадъци, които препоръки бяха одобрени от Изпълнителния комитет на Консултативния съвет за Черно море.

Следва да Ви информираме, че Главна Дирекция по Рибарство-Управление на Оперативна Програма за Риболов и Морски Дейности (ГДР-УОПРМД), не се разпорежда с националните фондове предназначени за риболовните дейности в Румъния и няма права и задължения в разработването на политиките и правилата в сферата на риболова и аквакултурата, за които дейности е призвана да отговаря Националната Агенция за Рибарство и Аквакултура, която може да откликне на споменатите по-горе в настоящото писмо препоръки.

Главна Дирекция по Рибарство-Управление на Оперативна Програма за Риболов и Морски Дейности (ГДР-УОПРМД), в съответствие с възложените ѝ по силата на Правилника за организирането и функционирането ѝ правомощия, изпълнява Оперативната Програма за Риболов и Морски Дейности (ОПРМД) 2014-2020, в рамките на която поде инициативата за предприемане на Мерки за защита и възстановяване на морското биоразнообразие - чрез събиране на изгубени или изоставени в морето рибарски принадлежности, както и на други



морски отпадъци (чл.40 на Правилник (ЕС) № 508/2014 на Европейския Парламент и на Съвета, отнасящ се до Европейския Фонд за Рибарство и Морски Дейности).

Тези мерки придобиха оперативен характер от 2017 година, способствайки за предоставянето в полза на оторизираните рибари и техните организации на финансова помощ под формата на компенсации за събирането, по време на обичайните риболовни дейности, на морски отпадъци. В рамките на провежданите мерки съществува и още една възможност за финансиране на дейностите по събиране на морски отпадъци, което финансиране все още не е било прилагано в рамките на досега подадените заявления за финансова помощ. Подобно финансиране предполага предоставянето на финансова помощ при събирането на морски отпадъци при условие, че това събиране се осъществява като отделно мероприятие, извън риболовните дейности.

Същевременно, Главна Дирекция по Рибарство-Управление на Оперативна Програма за Риболов и Морски Дейности, още от 2016 година, чрез подадените от нея 6 заявления, създаде предпоставки за финансиране на инвестициите направени за изработването, набавянето и инсталирането на съоръжения, необходими за осъществяване на мероприятията по събирането, преработката и рециклирането на отпадъци и на морски отпадъци конкретно в пристанищата, местата за дебаркиране, халетата за провеждане на търгове и за подслон (чл.43 на Правилник (ЕС) № 508/2014 на Европейския Парламент и на Съвета, отнасящ се до Европейския Фонд за Рибарство и Морски Дейности).

В рамките на Главна Дирекция по Рибарство-Управление на Оперативна Програма за Риболов и Морски Дейности, винаги е съществувал постоянен стремеж за опростяване и за фамилиализиране на процедурата за достъп до европейските фондове, предназначени за гореописаните дейности и в този смисъл налага минимални изисквания за обем на документацията на лицата или организациите подаващи молби за финансова помощ.

Главна Дирекция по Рибарство-Управление на Оперативна Програма за Риболов и Морски Дейности изразява готовността си да подкрепя и да съдейства за провеждането на общата политика в областта на риболова, в границите на предоставените й правомощия.

Уверяваме Ви в нашите най-искрени почитания.

С чувство на особено уважение:

Генерален директор,
Чичеронис Кумпъншою
подпис (не се чете)

Кръгъл печат на Главна Дирекция по Рибарство-Управление на Оперативна Програма за Риболов и Морски Дейности към Министерството на Земеделието и Развитието на Селските райони на Румъния

Подписаният, Иван Илиев Тамбураджиев, удостоверявам верността на извършения от мен превод от румънски на български език на приложения документ – Уведомително писмо до Главния секретар на КСЧМ в Румъния. Преводът се състои от 2 страници.

Подпис: Иван Илиев Тамбураджиев





UNIUNEA EUROPEANĂ



Ministerul Agriculturii și
Dezvoltării Rurale

DGP- AM POPAM

POPAM 2014 - 2020



SUSTINE INIȚIATIVA TAI



romania2019.eu
Președinția României la Consiliul Uniunii Europene

Domnului Florin Luchian,
Secretar General BISAC

Stimate domn,

R348886/09.04.19

Am luat notă de recomandările formulate de grupul de lucru în cadrul întâlnirii din data de 21.11.2018 de la Varna, referitoare la deșeurile marine, recomandări aprobate de către Comitetul Executiv al BASIC.

Vă informăm că Direcția Generală Pescuit - Autoritatea de Management pentru Programul Operațional pentru Pescuit și Afaceri Maritime (DGP-AMPOPAM) nu instrumentează fondurile naționale alocate activităților de pescuit din România și nu are atribuții în elaborarea politicilor și reglementărilor aferente din domeniul pescuitului și acvaculturii, structura responsabilă fiind Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură care poate interfera cu aspectele menționate în această scrisoare de recomandare.

Direcția Generală Pescuit - Autoritatea de Management pentru Programul Operațional pentru Pescuit și Afaceri Maritime (DGP-AMPOPAM), în conformitate cu atribuțiile principale stabilite prin regulamentul de organizare și funcționare, implementează Programul Operațional pentru Pescuit și Afaceri Maritime (POPAM) 2014 - 2020 și, în cadrul acestuia, a promovat Măsura Protecția și refacerea biodiversității marine – colectarea uneltelor de pescuit pierdute și a altor deșeurii marine (art. 40 din Regulamentul (UE) nr. 508/2014 al Parlamentului European și al Consiliului privind Fondul European pentru Pescuit și Afaceri Maritime).

Respectiva măsură este operațională din anul 2017 și acordă pescarilor autorizați și organizațiilor acestora suport financiar sub formă de compensații pentru deșeurile marine colectate în timpul activității de pescuit. În cadrul măsurii mai există o opțiune de finanțare pentru activitatea de colectare a deșeurilor din mare care nu a fost încă aplicată în cadrul apelurilor lansate până în prezent. Finanțarea, presupune acordarea suportului financiar în condițiile în care colectarea deșeurilor marine se desfășoară ca o activitate distinctă, în afara activității de pescuit.

Totodată, DGP-AMPOPAM, încă din anul 2016, prin 6 apeluri, a creat posibilități de finanțare a investițiilor pentru realizarea, achiziționarea și instalarea de echipamente pentru depozitarea, tratarea și reciclarea deșeurilor și a deșeurilor marine prin măsura - Porturi de pescuit, locuri de debarcare, hale de licitații și adăposturi - (art. 43 din Regulamentul (UE) nr.



UNIUNEA EUROPEANĂ



Ministerul Agriculturii și
Dezvoltării Rurale

DGP- AM POPAM

POPAM 2014 - 2020



SUSȚINE INIȚIATIVA TAI!



romania2019.eu
Președinția României la Consiliul Uniunii Europene

508/2014 al Parlamentului European și al Consiliului privind Fondul European pentru Pescuit și Afaceri Maritime).

În cadrul DGP- AMPOPAM a existat permanent preocuparea de a simplifica și de a face cât mai atractivă accesarea fondurilor europene alocate pentru aceste activități și în acest sens a impus solicitanților o documentație minimală la depunerea cererii de finanțare.

DGP- AMPOPAM își exprimă disponibilitatea de a sprijini obiectivele politicii comune în domeniul pescuitului în limita atribuțiilor stabilite.

Vă asigurăm de întreaga noastră considerație.

Cu deosebită stimă,

Director general,

Ciceronis Cumpănășoiu